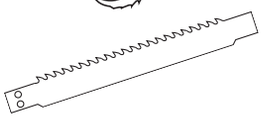
SOMMAIRE GENERAL

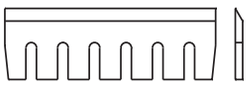
SUMMARY/ INHALTSVERZEICHINIS/ INDICE/ ОБЩИЙ ПЕРЕЧЕНЬ

LAMES DE SCIES A RUBAN — **page 7**
BAND SAW BLADE - BANDSÄGEBLÄTTER
SIERRAS DE CINTA - ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ



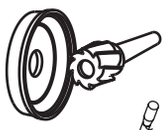
LAMES DE SCIES ALTERNATIVES — **page 41**
GANG SAW BLADES - GATTERSÄGEBLÄTTER
HOJAS DE SIERRAS ALTERNATIVAS - ПИЛЫ РАМНЫЕ

LAMES DE SCIES CIRCULAIRES — **page 47**
CIRCULAR SAW BLADES - KREISSÄGEBLÄTTER
SIERRAS CIRCULARES - ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ

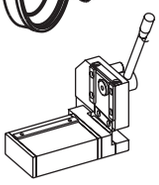


COUTEAUX DROITS — **page 99**
KNIVES - MESSER
CUCHILLAS - НОЖИ

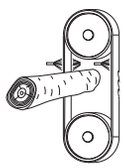
TRONCONNAGE — **page 143**
CHAIN SAWS - KETTENSÄGEN - MAQUINA PARA TRONCEAR
МОТОИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОПЕРЕЧНОЙ РАСПИЛОВКИ



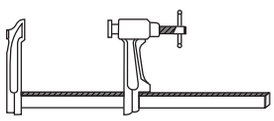
MEULES D'AFFUTAGE — **page 187**
GRINDING WHEELS - GERADE SCHLEIFSCHEIBEN
MUELAS - ЗАТОЧНЫЕ КРУГИ ДЛЯ ЗАТОЧНЫХ РАБОТ



ACCESSOIRES D'AFFUTAGE — **page 207**
SHARPENING ACCESSORIES - SCHÄRFZUBEHÖR
ACCESORIOS DE AFILADO - ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ЗАТОЧКИ

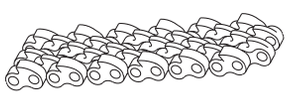


ACCESSOIRES DE SCIERIE ET FORESTIERS — **page 229**
SAWMILLS AND FORESTERS ACCESSORIES - SÄGEWERKSZUBEHÖR
ACCESORIOS DE ASERRADERO Y FORESTALES
СОПУТСТВУЮЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ЛЕСОПИЛЬНЫХ РАМ

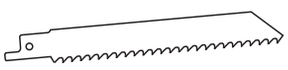


SERRAGE — **page 261**
CLAMPING - EINKLEMMUNG
PRESIÓN - ЗАЖИМНЫЕ УСТРОЙСТВА

FRAISES ET PORTE-OUTILS — **page 271**
PROFILE-CUTTER AND CUTTER HEAD - PROFILFRÄSER UND FRÄSKÖPFE
FRESAS Y CABEZALES - ФРЕЗЫ И СБОРНЫЕ ФРЕЗЕРНЫЕ БАРАБАНЫ



MORTAISAGE — **page 339**
MORTISING - AUSKERBUNG
ESCOPLEADURA - ВЫБОРКА ПАЗОВ



LAMES DE SCIE SAUTEUSE/SCIE SABRE — **page 349**
JIG SAW BLADES/RECIP SAW BLADES - STICHSÄGEBLÄTTER/SÄBELSÄGEBLÄTTER
HOJAS DE SIERRA DE CALAR/HOJAS DE SIERRA DE TIP 'SABRE'
ПИЛКИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОЛОБЗИКОВ / ПИЛЫ САБЕЛЬНЫЕ

MACHINES — **page 359**
MACHINES - MASCHINEN
MAQUINAS - СТАНОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

FORMATION PROFESSIONNELLE ET S.A.V. — **page 393**
PROFESSIONAL TRAINING AND AFTER SALES SERVICE
PROFESSIONELLE SCHULUNG UND REPARATUR LEISTUNGEN
FORMACION PROFESIONAL Y SERVICIO POST-VENTA
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ И ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

NOTRE SOCIETE

OUR COMPANY - UNSERE FIRMA - NUESTA SOCIEDAD - НАША КОМПАНИЯ

FABRICANT FRANÇAIS D'OUTILS COUPANTS POUR LE BOIS
FRENCH MANUFACTURER OF CUTTING TOOLS FOR WOOD
FRANZÖSISCHER HERSTELLER VON HOLZ-SCHNEIDWERKZEUGEN
FABRICANTE FRANCES DE HERRAMIENTAS DE CORTE PARA LA MADERA
ФРАНЦУЗСКИЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕГО РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА

HISTORIQUE

About our company - Unsere Geschichte - Histórico - История фирмы

Forézienne MFLS, a été fondée en 1976 par M. Christian SENEGAS. La société couvre rapidement le marché régional puis national. En 1986, elle est présente sur les marchés internationaux et devient en 1989, LEADER EUROPEEN avec sa marque de produit FORESTILL.

Forézienne MFLS *was founded in 1976 by Christian SENEGAS. The company quicly covered the local and national market. As of 1986 MFLS FOREZIENNE is present on international markets and became in 1989 the European Leader with its product brand FORESTILL.*

Forézienne MFLS *wurde im Jahre 1976 von Herrn Christian SENEGAS gegründet. Die Firma deckt sehr schnell den regionalen Markt sowie bald auch den nationalen. 1986 wird sie auch auf den internationalen Märkten präsent und erlangt 1989 eine europäische Führungsposition mit seiner Produkt-Marke FORESTILL.*

El señor Christian SENEGAS fundio en 1976 **Forézienne MFLS**. *La sociedad cubrió rápidamente el mercado regional y luego el mercado nacional. En 1986 esta presente en los mercados internacionales y se convirtió en el líder Europeo con su marca de productos FORESTILL*

Компания **Forézienne MFLS** *была основана в 1976 году Господином Кристианом СЕНЕГАС. Компания быстро выходит на региональный рынок, а затем охватывает и общегосударственный.*
В 1986 году компания представлена на международных рынках и в 1989 году становится Европейским лидером со своей торговой маркой FORESTILL.

AUJOURD'HUI

Today - Heute - Actualmente - Сегодня

Forézienne MFLS compte 200 personnes, 3 filiales étrangères et s'impose sur les cinq continents en exportant dans plus de 80 pays. Agrandissement du siège social d'Epercieux, investissements matériels et humains, recherche de nouvelles technologies, MFLS adopte un système de qualité basé sur la norme ISO 9001.

Forézienne MFLS *employs 200 people, has 3 foreign subsidiaries and has sales in 5 continents covering more than 80 countries. Enlargement of Epercieux main plant, investments in man power and machinery, research and development for new technologies.* Forézienne MFLS *has adapted a quality control system based on the ISO 9001 Norm.*

Forézienne MFLS *zählt 200 Personen, 3 ausländische Filialen und ist auf den 5 Kontinenten implantiert durch eine Exportierung in mehr als 80 Länder.*
Vergrösserung durch Anbau am Hauptsitz von Epercieux, Investitionen in Material und Personal, Entwicklung neuer Technologien. Forézienne MFLS *eignet sich ein Qualitäts System an, dass auf der ISO9001 Norm basiert ist.*

Forézienne MFLS *cuenta 200 personas, 3 filiales extranjeras y se impone en los 5 continentes exportando a más de 80 países. Ampliación del sede social de Epercieux, inversiones materiales y humanas, busquedad de nuevas tecnologías,* Forézienne MFLS *está adptando un sistema de calidad fundamentado en la norma ISO 9001.*

Штат компании **Forézienne MFLS** насчитывает 200 человек, фирма имеет 3 иностранных филиала и присутствует в странах пяти континентов. Продукция компании экспортируется более чем в 80 стран. Расширяется основное подразделение фирмы в г. Эперсье, Франция. Компания постоянно делает инвестиции как в оборудование, так и в свой персонал, разрабатывает новые технологии. Компания Forézienne MFLS работает в соответствии с нормами качества ISO 9001.

Forézienne MFLS : 5 secteurs d'activités
Forézienne MFLS : has 5 fields of activities
Forézienne MFLS : verfügt über 5 Tätigkeits-Sektoren
Forézienne MFLS : tiene 5 sectores de actividad
Компания Forézienne MFLS : 5 направлений деятельности

La fabrication d'outils coupants *Manufacturing of cutting tools* *Die Produktion* *La fabricación* *Производство режущих инструментов*	**60% du CA** *60% of Turnover* *60% vom Umsatz* *60% del vólumen de negocias* *60% от товарооборота*
Le SAV *After sales service* *Die Reparatur-Leistungen* *El servicio pos-venta* *Послепродажное обслуживание*	**15% du CA** *15% of Turnover* *15% vom Umsatz* *15% del vólumen de negocios* *15% от товарооборота*
La fabrication et reconstruction des machines *Manufacturing and re-conditioning of machines* *Die Produktion und Revision von Maschinen* *Fabricación y renovacion de máquinas* *Производство и реконструкция станков*	**12% du CA** *12% of Turnover* *12% vom Umsatz* *12% del vólumen de negocios* *12% от товарооборота*
Les produits connexes *Additional products* *Die Zugehörigen Nebenprodukte* *Los productos conexos* *Смежная продукция*	**10% du CA** *10% of Turnover* *10% vom Umsatz* *10% del vólumen de negocios* *10% от товарооборота*
La formation *Training* *Die Schulungen* *La formación* *Обучение*	**3% du CA** *3% of Turnover* *3% vom Umsatz* *3% del vólumen de negocios* *3% от товарооборота*

Forézienne MFLS : C'est aussi ...

Forézienne MFLS : Is also…
Forézienne MFLS : ist auch…
Forézienne MFLS : es también…
Компания Forézienne MFLS : Это также…

Un atelier ultra moderne pour la fabrication des lames circulaires carbure
A fully sophisticated production unit of TCT circular saw blades
Eine hoch-moderne Werkstatt für die Produktion von HM Kreissägeblättern
Un taller muy moderno para la fabricación de sierras circulares con metal duro
Сверхсовременные производственные мощности по изготовлению дисковых пил с твердосплавными

Une unité de production spécialisée dans la fabrication de tous types de lames de scies circulaires carbure: Lames de scies portatives, professionnelles, pour délignage multiple, pour la découpe de matériaux non ferreux, ainsi que supports semi-finis pour bois/aluminium/pierre.

A production unit specialized for all types of TCT circular saw blades: hobby range, professionnal range, multi-rips, non ferrous metals, half finished bodies for wood/aluminium/stone.

Eine Produktionseinheit, die in der Herstellung von allen HM Kreissägeblättern spezialisiert ist: Hobby und Professionelle Kreissägeblätter, Kreissägeblätter für Spaner-Linien, für Ne-Metalle, sowie blatt-Körper für Holz, Alluminium und Stein.

Es también una empresa especializada en todos los tipos de sierras circulares con metal duro : Sierras portatiles, profesionales, para corte multiple, para el corte de metales no ferrorosos y soportes semiacabados para la madera/el aluminio y la piedra.

Сверхсовременные цеха по изготовлению дисковых пил с твердосплавными пластинами, портативных пил профессиональной гаммы для продольного пиления различными пилами, для резки неметаллических материалов, а также сборных фрезерных барабанов по обработке древесины/алюминия/камня.

Forézienne MFLS : NOUS CONTACTER

Contact us - Kontaktieren Sie uns - Contactarnos - Контакты

SCIERIE

Sawmill - Sägewerk - Aserradero - Лесопильное производство

04.77.27.47.03 | 04.77.27.47.07 | thierry.morin@forezienne.com

DISTRIBUTEUR

Retailer - Wiederverkäufer - Distribuidor - дистрибьютор

04.77.27.47.06 | 04.77.27.47.10 | michel.teixeira@forezienne.com

EXPORTATION

Export - Export - Exportación - Экспорт

00.33.4.77.27.47.17 | 00.33.4.77.27.47.19 | isabelle.gaumond@forezienne.com

EXPORTATION EUROPE

Export - Export - Exportación - Экспорт в страны Европы

00.33.4.77.27.47.17 | 00.33.4.77.27.47.19 | jeanpierre.peillon@forezienne.com

TGV
Fast speed train TGV - Schnell-Zug
TGV - Скоростной поезд
ST ETIENNE - LYON - PARIS

Aéroport
Airports - Flughäfen
Aeropuerto - Аэропорт
LYON St Exupéry et
ST ETIENNE/ANDREZIEUX

Autoroute A72
Motorway A72 - Autobahn A72
Autopista A72 - Автострада A72
ST ETIENNE / CLERMONT FD
Exit FEURS - Ausfahrt FEURS
Salida FEURS - съезд FEURS

TEL 00 33 (0)4.77.27.47.00 FAX 00 33 (0)4.77.27.04.75

Z.A. Le Chanasson - EPERCIEUX ST PAUL - 42110 FEURS - FRANCE

Web : www.forezienne.com